



Originalanleitung
Оригинальная инструкция
Notice originale
Manual original

D+H

LT 84 / SLT 42

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Lüftungstaster für D+H-Rauchabzugs- und Lüftungszentralen
- Zum manuellen Öffnen und Schließen von Antriebsgruppen
- Einbau in 55 mm UP-Dose (nicht im Lieferumfang enthalten) für trockene Räume oder als AP-Ausführung ("...-A") für Feuchträume
- "...-SD" = zusätzlich mit integrierter LED-Sichtanzeige AUF
- "...-W" = Automatikschalter für Wetter/Temperatur - Ein/Aus
- "...-V" = mit gegenseitig verriegelten Tasten ohne STOP-Funktion (speziell für 230 VAC Antriebe und Zentralen)
- UP-Dose und Halbzylinder (nur SLT 42) nicht im Lieferumfang enthalten
- Siehe Anleitung der Zentrale für detaillierte Anschlusspläne

Utilisation conforme

- Bouton de ventilation pour centrales de désenfumage et de ventilation D+H
- Pour l'ouverture et la fermeture manuelles de groupes de moteurs
- Montage dans boîte encastrée 55 mm (non fournie) pour les pièces sèches ou en exécution PA (« ...-A ») pour les pièces humides
- « ...-SD » = également avec affichage DEL intégré OUVERT
- « ...-W » = interrupteur automatique pour météo/température - Marche/Arrêt
- « ...-V » = avec boutons à verrouillage réciproque sans fonction ARRÊT (spécialement pour les moteurs et centrales de 230 VCA)
- Boîte encastrée et demi-cylindre (seulement SLT 42) non fournis
- Se reporter à la notice pour les schémas de raccordement détaillés

Назначение и применение

- Кнопка проветривания для блоков управления системами дымоудаления и вентиляции
- Для открывания и закрывания групп приводов вручную
- Монтаж в 55-мм монтажной коробке скрытого монтажа (не входит в комплект поставки), для сухих помещений, либо в исполнении для открытого монтажа ("...-A") для влажных помещений
- "...-SD" - с встроенным светодиодным индикатором положения ОТКР.
- "...-W" - с выключателем датчиков погоды/температуры, ВКЛ/ВЫКЛ
- "...-V" - без функции остановки "СТОП" (специальное исполнение для блоков и приводов на 220 Вольт)

Монтажная коробка скрытого монтажа и полуцилиндр (только для SLT 42) не входят в комплект поставки. Подробные схемы подключения изложены в инструкциях к блокам управления дымоудалением.

Utilización reglamentaria

- Pulsador de ventilación para centrales de extracción de humos y ventilación de D+H
- Para abrir y cerrar manualmente los grupos de accionamiento
- Montaje en enchufe empotrado de 55 mm (no incluido en el volumen de entrega) para espacios secos o como ejecución no empotrable ("...-A") para espacios húmedos
- "...-SD" = además con LED visualización ABIERTO integrado
- "...-W" = interruptor automático para tiempo/temperatura - ENCENDIDO/APAGADO
- "...-V" = con teclas bloqueadas mutuamente sin función de PARADA (especial para accionamientos y centrales de 230 V CA)
- Enchufe empotrado y semicilindro (solo SLT 42) no incluidos en el volumen de entrega
- Pueden consultarse los esquemas de conexiones detallados en las instrucciones de la central

Sous réserve de modifications techniques. /
Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas

Technische Änderungen vorbehalten.
Оставляем за собой право на технические изменения.

99.825.98 1.0/05/14
© 2013 D+H Mechatronic AG, Ammersbek

